

Distr.  
GENERALA/C.5/777  
25 August 1959  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISHЧетырнадцатая сессия  
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ

## БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1960 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Смета по разделам 1, 6, 7, 14, 17 и 19, пересмотренная  
в связи с постановлениями Экономического и Социального  
Совета

Доклад Генерального СекретаряА. Вступление

1. Как и в предыдущие годы, из-за того что годовая рабочая программа Экономического и Социального Совета не совпадает с годовым расписанием для представления первоначальной бюджетной сметы, приходится вносить изменения в первоначальную смету на 1960 год (A/4110), чтобы принять во внимание новую работу, затребованную Советом на следующий год. В настоящем докладе предлагается ряд изменений в бюджетной смете на 1960 год, которые потребуют увеличения общей суммы испрашиваемых ассигнований на дополнительные 551 600 долларов.

2. Что касается расходов по специальной группе экспертов, привлечению к работе отдельных консультантов на краткие сроки, путевых расходов персонала по служебным командировкам и расходов по печатанию, то испрашиваются ассигнования для покрытия их полной суммы.

3. С другой стороны, что касается расходов по штатным должностям, то Генеральный Секретарь применяет в отношении финансовой стороны мероприятий Совета ту же политику, которой следовали при представлении первоначальных смет, т.е. не предусматривает никаких

59-20238

/...

дополнительных штатных должностей. Вместо этого предлагается стабилизировать общий уровень должностей категории специалистов на один год, во время которого будут приложены усилия к перераспределению должностей в соответствии с первоочередностью потребностей. Этот подход не мотивируется лишь бюджетными соображениями, а скорее имеет целью предусмотреть период приблизительно в один год, во время которого Генеральный Секретарь и его старшие сотрудники смогут предпринять дальнейшее изучение штатов специалистов с целью достижения наиболее эффективного использования утвержденных в настоящее время средств, прежде чем представить в официальном порядке заявления об увеличении чистой суммы ассигнований. Как изложено в части В настоящего документа, вся сумма расходов на увеличившийся персонал в районах расширяющейся деятельности составит примерно 390 000 долл., нужных для приблизительно тридцати должностей категории специалистов и дополнительного вспомогательного персонала, состоящего примерно из пятнадцати секретарей, машинисток и технических работников по статистике. Поскольку на 1960 год не испрашивается дополнительных штатных должностей, следует предусмотреть единую общую сумму на временный персонал, чтобы Генеральному Секретарю была обеспечена возможность удовлетворять наиболее срочные нужды такого рода как в Центральных учреждениях, так и в региональных экономических комиссиях. Предложенное для этой цели ассигнование на временный персонал составляет 100 000 долл., из которых 80 000 долл. предназначаются на оклады (раздел 6) и 20 000 долл. на связанные с этим общие расходы по персоналу (раздел 7). Даже в случае утверждения на временный персонал единой суммы в размере 100 000 долл., в 1960 году можно будет покрывать расходы на некоторые первоочередные потребности (например, потребности Экономической комиссии для Латинской Америки) лишь номинально. Представляется также очевидным, что новая работа, возникающая на основании постановлений Совета в указанном году, не сможет осуществляться со всей необходимой и одинаковой быстротой во всех

/...

районах, в которых существуют срочные нужды.

4. Помимо сумм, испрашиваемых для пополнения имеющегося по обычным штатам персонала, дополнительные суммы испрашиваются главным образом для увеличения бюджетных ассигнований на консультативное обслуживание в области социального попечения и для образования небольшого ежегодного фонда на работу по технической помощи в области контроля над наркотическими средствами. Обращается также внимание на то обстоятельство, что в отношении программы обеспечения оперативного и административного персонала (СПАД) принятие Генеральной Ассамблеей политики, рекомендованной в резолюции Совета 739 (XXVIII), устранил в будущем всякие численные ограничения общего числа назначений такого рода персонала. Это мероприятие не будет само по себе иметь каких-либо финансовых последствий. Генеральный Секретарь намеревается, однако, представить в конце этого года финансовый анализ и сделать выводы на будущее, касающиеся программы СПАД, в связи с чем может оказаться необходимым несколько повысить уровень ассигнований на 1960 год.

5. Государства-члены Организации быть может пожелают уделить внимание некоторым решениям Совета, которые, хотя и не требуют изменений в бюджетной смете на 1960 год, все же представляют интерес в административном или финансовом отношении. Согласно резолюции Совета 743 D (XXVIII) Генеральный Секретарь уполномочивается пересмотреть свой доклад относительно объема, тенденций и стоимости программ Организации Объединенных Наций на период с 1959 по 1964 гг. (E/3260 и Add.1 и 2) в ожидании дальнейшего рассмотрения этого вопроса Советом в 1960 году. В резолюции Совета 724 A (XXVIII) постановлено прекращение существования Комиссии по транспорту и связи. Что касается вопроса о сроках и связанных с этим мероприятиях по созыву конференции полномочных представителей для заключения единой конвенции о наркотических средствах, то этот вопрос был представлен на рассмотрение Совета, как это упомянуто в пункте 8 предисловия к бюджетной смете на 1960 год, и, в свете выраженного

/...

Советом мнения, Генеральный Секретарь решил созвать эту конференцию на период с января по март 1961 года в Нью-Йорке. Соответствующие ассигнования будут предусмотрены в первоначальной смете на этот год.

6. В резолюции 737 (XXVIII), касающейся вопроса об использовании средств Специального счета на покрытие накладных расходов различных организаций по Расширенной программе технической помощи, установлена формула, согласно которой различные поступления Организации Объединенных Наций из Специального фонда на накладные расходы будут постепенно сокращаться в 1961 и 1962 году до уровня, рекомендованного Комитету технической помощи Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Эта формула будет принята во внимание в смете различных поступлений на 1961 год.

7. В связи с настоящим докладом можно также упомянуть об обстоятельных заявлениях относительно финансовых аспектов, представленных 27-й и 28-й сессиям Совета (в особенности E/3288 и E/3301), и о главе X доклада Совета Генеральной Ассамблее (A/4143).

8. В детальном объяснении пересмотренной бюджетной сметы на 1960 год, которое следует ниже, использованы некоторые стандартные формулы определения стоимости. В отношении Специальной группы экспертов принято исходить из суммы в 1 000 долл. на путевые расходы и 25 долл. суточных на каждый день сессии. Типографские расходы исчисляются на основании предполагаемой продолжительности издания, числа языков и вероятного распределения печатных изданий. Типографские расходы исчислены на основе валовой стоимости, и то обстоятельство, что продажа большинства печатных изданий принесет доход, не учитывается. В связи с каждым новым документом и докладом возникнут расходы по печатанию и переводу, и в большинстве случаев указывалось, какую сумму составили бы эти расходы, если бы они исчислялись отдельно; но в настоящее время в бюджете не испрашивается ассигнований на покрытие таких расходов. Хотя

/...

на 1960 год не требуется увеличения числа штатных должностей, полная информация дается о потребностях в должностях, связанных с новой работой, затребованной Советом, и при представлении бюджета стоимость должностей специалистов исчислена на основании годового оклада ступени 2 данного класса с начислением 20 процентов на все связанные с этим общие расходы по персоналу плюс соответствующий корректив в тех случаях, когда это представляется уместным.

/...

## В. финансовая сторона решений Совета

### Расписание конференций на 1960 год (раздел 1)

9. В расписании конференций предусматривается на 1960 год сессия Комиссии по правам женщины, которая должна состояться в Буэнос-Айресе по приглашению правительства Аргентины. После того как правительство этой страны было уведомлено о том, какое обслуживание от него ожидается и приблизительно какую часть дополнительных бюджетных расходов оно должно будет возместить, оно подтвердило принятие им принципа, установленного в резолюции 1202 (ХП) Генеральной Ассамблеи. Когда переговоры о деталях с этим правительством будут закончены, предполагаемые бюджетные и связанные с ними финансовые мероприятия будут представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

10. Согласно резолюции 728 E (XXVIII ) Совет увеличил членский состав Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств с двенадцати до четырнадцати. В связи с этим решением необходима сумма в 3 100 долл. в дополнение к ассигнованию на путевые расходы и суточные членов этой Подкомиссии, теперь показанному в разделе 1 (глава III), и таким образом общая сумма, ассигнованная для этой Подкомиссии, возросла с 22 000 долл. до 25 100 долларов.

### Индустриализация (раздел 6)

11. В своей резолюции 709 A (XXVII ) Совет приветствует решение Генерального Секретаря повысить статус промышленной секции Секретариата до отдела Экономического бюро и настоятельно предлагает ему рассмотреть вопрос о дальнейшем укреплении организации и работы в области индустриализации, а также поддерживает использование консультантов как индивидуально, так и в качестве консультативной группы.

12. Полное проведение в жизнь предложения Совета потребует увеличения основных кадров Бюро промышленного развития с ныне существующих

/...

девяти должностей категории специалистов до приблизительно восемнадцати должностей этой категории. В порядке программы перераспределения и максимального использования существующих ныне должностей, как упомянуто выше в пункте 2, предполагается заполнить четыре из этих новых должностей из существующих ныне штатов. Представляется маловероятным, что остальные пять должностей будут заполнены в 1960 году таким же образом. Предусматривается возможность запросить до пяти новых должностей категории специалистов (первоначальная стоимость 61 000 долл.) в бюджетной смете на 1961 год.

13. Дополнительное бюджетное ассигнование на 1960 год ограничено суммой, необходимой для того, чтобы позволить привлечение в течение этого года консультантов со стороны. Исходя из предположения двадцати четырех человеко-месяцев в отношении консультантов (из которых некоторая часть может быть использована для совещаний группы экспертов), к ассигнованиям на Центральные учреждения, предусмотренным в разделе 6, добавлена сумма в 26 000 долл. на временный персонал. Предложение о поощрении семинаров, консультаций и подготовительных центров будет проведено в жизнь на основе программы технической помощи в соответствии с обычной предусмотренной в ней процедурой.

#### Источники энергии и использование энергии (раздел 6)

14. В резолюции 710 А (XVII) Совет предложил Генеральному Секретарю принять меры по созыву конференции Организации Объединенных Наций по солнечной энергии, энергии ветра и геотермической энергии по возможности в 1961 году, но не позднее чем в последнем квартале 1962 года. Стоимость совещаний экспертов в 1960 году составит 16 975 долл., если исходить из предположения созыва двух групп экспертов (одной по геотермической энергии и другой - по солнечной энергии), состоящих из семи экспертов каждая и заседающих приблизительно по одной неделе. Что касается срока созыва предполагаемой международной конференции, то Генеральный Секретарь намечает созыв

этой конференции в 1961 году. Если конференция состоится в Нью-Йорке в надлежащее время и если исходить из предположения, что ее участники будут сами оплачивать путевые расходы и суточные, то единственное дополнительное ассигнование для нее - на типографские расходы по изданию доклада конференции - исчисляется в 5 000 долларов.

15. В резолюции Совета 710 В (XXVII) Генеральному Секретарю предлагается разработать методику оценки энергетических ресурсов, а также принять по просьбе правительств заинтересованных государств-членов Организации меры по подготовке семинаров на региональном или другом соответствующем уровне с целью содействия лучшему пониманию экономических проблем, связанных с использованием энергетических ресурсов в слаборазвитых странах. Если исходить из предположения, что разработка методики оценки энергетических ресурсов возможна с помощью группы экспертов и при сотрудничестве технически заинтересованных международных организаций, то предусматриваемые расходы по группе семи экспертов, которая соберется приблизительно на одну неделю летом 1960 года и затем снова в начале 1961 года, составят 8 225 долл. на 1960 год и 9 975 долл. на 1961 год. Дополнительные расходы в 1960 году по привлечению эксперта-консультанта на шесть месяцев составят 7 000 долларов. Типографские расходы по опубликованию докладов группы экспертов в 1961 г. составят около 5 000 долларов. Что касается семинаров, то можно надеяться, что нынешние планы устройства семинара по экономике и электрификации, быть может в Центральном учреждении осенью 1960 года, можно будет осуществить в порядке проекта технической помощи при условии, разумеется, соблюдения обычной программной процедуры.

16. Общая дополнительная сумма, испрашиваемая в разделе 6 сметы на услуги консультанта, необходимые в связи с приведенными резолюциями, составляет 32 200 долл., из которых 25 200 долл. покроют расходы по совещанию экспертов, а 7 000 долл. - по услугам консультанта. Суммы, испрашиваемые на 1961 год, будут приняты во внимание при составлении первоначальной бюджетной сметы на этот год.

/...



Анализ данных о народонаселении (раздел 14)

17. Совет в резолюции 721(XXVII) утвердил рабочую программу и очередность проектов, установленные в докладе Комиссии по народонаселению. Эта программа предполагает расширение нынешних видов деятельности таким образом, чтобы они охватили регулярное проведение обзоров различных аспектов мирового демографического положения в связи с экономическими и социальными условиями, изучение миграции из сельских районов в города в связи с урбанизацией и индустриализацией и продолжение экспериментальных исследований по вопросам демографии. Предусматривается также издание на русском языке некоторых основных исследований по вопросам народонаселения.

18. Дальнейшие полномочия для проведения экспериментальных исследований по вопросам демографии стоимостью от 5 000 до 10 000 долл. в год уже предусмотрены в резолюции Совета 571 А (XXIV); предполагаемые расходы по второму экспериментальному исследованию (к которому должно быть приступлено во второй половине 1959 года) и которое, как предполагается, обойдется в 8 000 долл., предусматриваются в первоначальной бюджетной смете. Расходы, которые не предусмотрены в бюджете и которые лишь частично покрываются из средств, сэкономленных на служащих благодаря временному сокращению работы по перспективному исчислению населения, представляют собой стоимость двух должностей категории специалистов (С-4 или С-3) и одной должности категории общих служб в 1960 году, которые должны быть увеличены в 1961 году и в дальнейшем до трех должностей категории специалистов и двух должностей категории общих служб. Предполагается, что оклады и связанные с ними общие расходы по персоналу выразятся в 1960 году в сумме 27 000 долл. и в 1961 году - в сумме 42 000 долларов. Кроме того, издание на русском языке демографического словаря (только в 1960 году) и Бюллетеня по народонаселению увеличит типографские расходы на 2 850 долл. в 1960 году и в дальнейшем - на 1 250 долларов.

/...

19. На 1960 год не испрашивается новых должностей, хотя и предусматривается возможность включения новых должностей в смету на 1961 год. Увеличение бюджета на 1960 год объясняется увеличением ассигнований на типографские работы по контрактам (раздел 14) на 2 850 долларов.

/...

Свобода информации (раздел 6)

20. В резолюции 718 ( XXVI ) Совета Генеральному Секретарю поручается ввести программу составления докладов об изменении положения в области свободы информации. Генеральный Секретарь выразил некоторые сомнения относительно уместности поручения таких задач Секретариату и заявил, что, поскольку речь идет о предложенном основном докладе об изменении положения с 1954 года, он возложит, если Совет согласится, эту работу на консультанта и препроводит доклад последнего Совету. На этих условиях Совет и принял указанную резолюцию. Соответственно, ассигнование на временный персонал (услуги консультанта) было увеличено на 7 000 долл., испрашиваемых в разделе 6 бюджетной сметы. Для оплаты расходов по печатанию доклада бюджетных ассигнований не потребуется до 1961 или 1962 гг.

21. Для расширения постоянной работы Секретариата, как это предлагается в указанной резолюции, с 1960 года потребуется один сотрудник категории специалистов (С-5) и один секретарь (при этом общая сумма окладов и общих расходов по персоналу составит 21 000 долл.), но дополнительных штатных должностей для этой цели не испрашивается.

Оценки ближайших перспектив мирового экономического положения (раздел 14)

22. Как предложено в резолюции 690С ( XXVI ), Генеральный Секретарь представил Совету предварительный доклад (Е/3226 и Add.1) о работе, выполненной до сих пор в области оценки ближайших перспектив мирового экономического положения, включая рекомендации о расширении и улучшении этой работы, выполненной группой экспертов, собравшейся в июне 1959 года. Генеральный Секретарь должен следовать общему плану, рекомендованному группой экспертов, и представить Совету на его тринадцатой сессии следующий доклад, предусмотренный резолюцией 690С ( XXVI ).

23. Как было сообщено Совету (приложение П к документу Е/3288), для новых обследований, которые должны быть предприняты, потребуется

/...

дополнительное рабочее время конторских служащих, расходы по оплате которых исчислены на основе заработной платы двух технических работников по статистике (служащих второго разряда категории общих служб). Оклады и связанные с этим общие расходы по персоналу на двух технических работников по статистике составят в течение полного года 10 600 долларов. Эта дополнительно испрашиваемая сумма будет полностью предусмотрена в первоначальной бюджетной смете на 1961 год; тем временем потребности эти будут временно удовлетворяться из средств, утвержденных на 1960 год. Кроме того, предусматривается издание квартального бюллетеня на двух языках, который должен выходить вовремя и без задержки. Типографские расходы на такой бюллетень исчисляются в 5 300 долл в первый год издания и в 5 100 долл. в последующие годы. Поэтому на 1960 год смета по разделу 14 бюджета (типографские расходы по контрактам) увеличена на 5 300 долларов.

Оценка методов перспективного определения долгосрочного экономического развития (разделы 6 и 8)

24. В своей резолюции 741 (XXVIII) Совет предусматривает введение новой программы по оценке методов перспективного определения долгосрочного экономического развития, которые были разработаны, в том числе оценке, производимой в настоящее время в Организации Объединенных Наций. Генеральному Секретарю поручается приступить к такой оценке в консультации с надлежащими специализированными учреждениями и другими компетентными организациями и представить Совету на его тринадцатой сессии первый доклад, за которым последуют, по мере надобности, другие доклады о ходе работы в этой области.

25. Выполняя возложенную на него задачу, Генеральный Секретарь примет меры для устройства совещаний по техническим деталям между сотрудниками Экономического бюро и служащими правительств отдельных стран, региональных экономических комиссий и других компетентных организаций, в настоящее время выполняющих долгосрочные проекты. Многочисленные поездки сотрудников - возможно четыре поездки за границу

/...

и несколько более коротких поездок - потребуются в конце 1959 года и в первой половине 1960 года. Средства на одну заграничную поездку выделены в рамках ассигнований на 1959 год, и в 1960 году предполагается ассигновать средства на вторую такую поездку. В целях обеспечения этих средств на две другие заграничные поездки в следующем году по разделу 8 дополнительная сумма в 5 000 долл. испрашивается. Кроме того, сумма в 13 000 долл. испрашивается по разделу 6 для оплаты расходов по специальному совещанию экспертов или иному использованию консультаций эксперта со стороны.

Региональные экономические комиссии (разделы 6 и 14)

26. Экономическая комиссия для Европы. Для полного осуществления рабочей программы (E/3227), утвержденной резолюцией 723A (XXVIII) Совета, требуется обеспечение одной должности категории специалистов (С-3) для работы по вопросам торговли и шесть должностей категории общих служб в различных частях секретариата Экономической комиссии для Европы (предполагаемая годовая стоимость 38 800 долл.). Для печатания карт, показывающих объем движения по главным международным магистралям, и издания ежегодного бюллетеня статистики электроэнергии Европы потребуются дополнительные расходы. Что касается карт, показывающих объем движения, которые должны быть отпечатаны в 1961 или 1962 гг., то взнос Международной дорожной федерации в размере 1 200 долл. сократит типографские расходы Организации Объединенных Наций на 900 долларов. Стоимость статистического обслуживания и фототрафических принадлежностей и оборудования для размножения, необходимых для печатания этих карт, обойдется, если ее исчислять отдельно, в 5 200 долларов. Ежегодные расходы по печатанию бюллетеня по электроэнергии составят 2 100 долларов. В каждом случае можно рассчитывать на доход от продажи.

27. Предполагается покрыть ожидаемые в 1960 году потребности в персонале в рамках испрашиваемых на этот год ассигнований. Поэтому единственным изменением в смете на 1960 год будет увеличение

/...

предусмотренной суммы на 2 100 долл. по разделу 14 (типографские работы по контрактам).

28. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока. Согласно рабочей программе (E/3214), утвержденной резолюцией Совета 723B(XXVIII), требуется одна или две дополнительных должности категории специалистов для основной работы. Наиболее срочной считается потребность в одной должности статистика (предполагается, что оклад и общие расходы по персоналу составят 13 700 долл.). Генеральный Секретарь постарается удовлетворить это требование в рамках существующих штатов. Но не исключена возможность того, что на 1961 год для Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока потребуется увеличение числа должностей.

29. Демографическая конференция Азии, предложенная Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока на 1961 или 1962 гг., по всей вероятности состоится в начале 1962 года и должна будет финансироваться главным образом посредством программы технической помощи. Для некоторой части подготовительной работы, в частности для составления ряда технических документов, потребуется, однако, совместное использование сотрудников как Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, так и Центральных учреждений. Поскольку увеличение существующих штатов постоянных служащих, занимающихся демографическим анализом (см. выше пункты 17-19), невозможно до 1961 года, потребуются некоторые расходы по привлечению в 1960 году консультантов на краткие сроки, и это обстоятельство было принято во внимание при определении размера дополнительно испрашиваемой суммы на временный персонал, о котором было упомянуто выше в пункте 3.

30. Экономическая комиссия для Латинской Америки. В Рабочей программе (E/3246), утвержденной резолюцией 723С(ХХVIII) Совета, предусматривается значительное увеличение заданий, выполняемых секретариатом Экономической комиссии для Латинской Америки, в особенности в связи с проектом общего рынка и региональным статистическим обслуживанием. Во время сессии Комиссии предполагалось, что потребуются значительное увеличение числа постоянных должностей. Предполагалось, что, наряду с общим увеличением основных отделов на девять должностей в пределах от С-5 до С-2 при одновременном нормальном расширении утвержденной программы для Экономической комиссии для Латинской Америки, потребуются еще семь должностей в том случае, если дополнительная работа в области системы тарифов, торговой политики и более интенсивного статистического сотрудничества, предложения о которой были внесены на Панамской сессии Комиссии, будет проводиться в полном масштабе. Предполагаемая стоимость такого расширения штатов составит около 166 500 долларов. Генеральный Секретарь, ознакомившись со всей амплитудой новых требований в общей численности штатов, содержащихся в докладах всех функциональных и региональных комиссий, пришел к заключению, что необходимо известное равновесие в темпах развития всех указанных районов. Поэтому он предлагает подходить к возможным нуждам Экономической комиссии для Латинской Америки так же, как и к возрастающим потребностям в Центральном учреждении и в других региональных центрах (за исключением Экономической комиссии для Африки). При таком подходе наиболее срочные первоочередные нужды Экономической комиссии для Латинской Америки могут быть в известной степени удовлетворены путем перенесения в умеренных пределах освобождающихся должностей, а до некоторой степени - путем разумного использования ассигнований на временный персонал, предусмотренных выше в пункте 3. Предусматривается увеличение должностей для Экономической комиссии для Латинской Америки в первоначальной бюджетной смете на 1961 год.

31. Экономическая комиссия для Африки. Суммы, необходимые для программы работы Комиссии в 1960 году (E/3201), утвержденной Советом в резолюции 723D(XLVIII), приняты во внимание в разделе 10 первоначальной бюджетной сметы. Наряду с представленной там информацией внимание обращается на значение (о котором было сообщено Совету в связи с его обзором работы Комиссии) программы технических совещаний, по которой Комиссия приняла первоначальные решения на своей первой сессии (декабрь 1958 г. - январь 1959 г.) и которой Комиссия будет вновь заниматься, когда она соберется в январе 1960 года.

32. Многие из основных элементов рабочей программы Комиссии находятся в тесной связи с организацией семинаров, рабочих групп и других совещаний экспертов, при помощи которых возможен обмен опытом и знаниями и непосредственное сотрудничество между представителями различных технических органов отдельных стран. На 1959 год секретариат Комиссии подготавливает технический семинар для африканских статистиков, другой семинар в области коммунального развития, совещание бухгалтеров-экспертов отдельных стран и семинар специалистов по экономическому планированию. Как и в других районах, желательна максимальная степень самопомощи со стороны участвующих стран. В частности, выражается надежда, что по мере возможности отдельные страны будут брать на себя оплату путевых расходов и суточных участвующих в семинарах экспертов. В соответствующей степени можно будет использовать сравнительно ограниченные средства на техническую помощь, которые имеются в распоряжении для проектов различных стран, для оплаты расходов по управленческому персоналу и нужных ему консультантов. Однако, что касается Африки, уже теперь ясно, что страны часто не в состоянии полностью покрывать расходы, связанные с участием в региональных технических совещаниях. Финансовые трудности увеличиваются из-за огромных расстояний и вытекающих из этого крупных расходов на отдельные поездки. В то время как предполагается, что по программе технической помощи можно будет покрыть некоторые расходы по региональным совещаниям, часть финансового бремени должна



быть возложена на обыкновенный бюджет Комиссии, ибо только тогда можно успешно осуществить желания Комиссии в отношении программы технических совещаний.

33. Расписание технических совещаний в Африке в 1960 году не будет составлено до проведения второй сессии Комиссии. Хотя еще не известно, какие именно семинары, рабочие группы или другие технические совещания предполагается организовать в указанном районе в 1960 году, или какие конкретные финансовые меры будут приняты в связи с каждым таким совещанием, предлагается все же оказывать каждому такому совещанию в зависимости от обстоятельств известную поддержку в рамках бюджета и в пределах уже испрашенных по разделу 10 ассигнований. Едва ли расходы по ним превысят 50 000 долл., предусмотренных на эти конференции и совещания в 1960 году.

34. Предполагается испросить на 1961 и последующие годы, при представлении бюджетной сметы Комиссии, средства, предназначенные специально для финансирования помощи в связи с региональными совещаниями и указанные под отдельным заголовком - "Специальные совещания экспертов по экономическим и социальным вопросам".

#### Социальная деятельность (раздел 17)

35. Проведение в жизнь резолюции 731G (XXVIII) Совета потребует значительного увеличения средств, ассигнованных на оперативные программы. Ввиду количества и характера неудовлетворенных правительственных требований о непосредственной помощи в социальной области необходимые дополнительные средства достигают суммы в 400 000 долл., если исходить из предположения, что все требования будут полностью удовлетворены. Генеральный Секретарь полагает, что в качестве практического шага следует предусмотреть дополнительное ассигнование в размере 275 000 долл. по статье программ консультативного обслуживания в области социального попечения, повысив таким образом общую сумму ассигнований с 925 000 долл. до 1 200 000 долларов.

36. В основном новые потребности, оправдывающие это предложение, объясняются увеличением числа стран, участвующих в программе технической помощи, в особенности новых стран в Африке, постепенным расширением специальных программ как части общих правительственных планов развития, возрастающей нуждой в сравнительно долгосрочной помощи для социальных программ и, в частности, для подготовки персонала, а также недавними принципиальными решениями Правления Детского фонда относительно содействия программам коммунального развития и социальному обслуживанию детей, для которого необходима техническая помощь в национальном масштабе.

37. Составленный в мае 1959 г. обзор показывает, что 723 000 долл. из средств нормальной программы уже ассигнованы на 1960 год на договоры с экспертами и стипендии. По скромным подсчетам расходы по региональным проектам, отдельным экспертам и стипендиям, к которым уже был проявлен интерес (до завершения программного цикла), показывают, что для удовлетворения новых запросов в 1960 году потребуется еще 578 000 долларов. Из этой суммы по крайней мере 370 000 долл. нужны будут в Африке. Потребности возрастают главным образом в таких областях, как коммунальное развитие, жилищное строительство и урбанизация, а также социальное обслуживание.

38. Эти дополнительно испрашиваемые суммы не покрывают расходов по новым программам, которые будут предложены в качестве проектов категории I или категории II к включению в Расширенную программу. Вполне возможно, что некоторые из этих новых потребностей будут удовлетворены иными путями и что на некоторых из них отразятся различного рода задержки в выполнении программы. В свете этих соображений Генеральный Секретарь считает, что нужно минимум 275 000 долл. для более или менее достаточного пополнения средств, имеющихся для выполнения программы, предусмотренной в резолюции 418(V) Генеральной Ассамблеи.

#### Международные товарные проблемы

39. В связи с решением, принятым Советом в резолюции 726 (XXVIII) относительно программы работы в области товарных проблем <sup>в 1960 году,</sup> /в этой сфере деятельности потребуется три дополнительных служащих категории специалистов (С-4), один технический работник по статистике и одна машинистка, что обойдется всего в 49 500 долл. в год. В ближайшем году эти потребности будут рассматриваться как первоочередные в рамках имеющихся средств (включая использование периодически требуемого временного персонала).

#### Перевозка опасных грузов (разделы 6 и 8)

40. Предусмотренное в резолюции 724 С (XXVIII) Совета использование группы экспертов по взрывчатым веществам для оказания помощи в работе Комитету экспертов требует дополнительного ассигнования по бюджету 3 200 долл. для покрытия путевых расходов выполняющего основную работу сотрудника во время четырехнедельной сессии в Женеве (1 200 долл. по разделу 8) и оплаты расходов, в том числе путевых консультанта по техническим вопросам, который должен подготовить документы как для группы экспертов, так и для Комитета (2 000 долл. по разделу 6). Как указано в упомянутой резолюции, расходы группы экспертов, а также Комитета экспертов будут оплачены отдельными правительствами.

#### Права женщины (раздел 14)

41. В связи с резолюцией 722 С (XXVIII) Совета, в которой предлагается издание некоторых трудов о гражданстве замужней женщины, в 1960 и 1961 гг. потребуются дополнительные типографские расходы в общей сумме 3 130 долларов. Сумма, испрашиваемая на 1960 год, которая войдет в ассигнование по разделу 14, составляет 1 850 долларов.

#### Техническая помощь в области контроля над наркотиками

42. В резолюции 730 I (XXVIII) Совет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея установила постоянную программу технической помощи в

/ ...

области контроля над наркотиками в рамках обыкновенного бюджета Организации Объединенных Наций.

43. Генеральный Секретарь предлагает, если Генеральная Ассамблея утвердит введение такой программы, ассигновать 75 000 долл. по части VI (технические программы) бюджетной сметы на 1960 год, причем ассигнованные таким образом средства будут предоставляться исключительно на проекты в области контроля над наркотиками. Эта сумма даст возможность обеспечить средства на один проект, охватывающий несколько стран (стоимостью приблизительно в 20 000 - 25 000 долларов), для двух экспертов (приблизительно 25 000 долл.) и восьми долгосрочных стипендий (приблизительно 30 000 долл.). Фактическое расходование средств будет, разумеется, определено в соответствии с утвержденными запросами правительств. Странам будет предоставлена возможность включать проекты контроля над наркотиками, не предусмотренные в настоящем бюджете, в свои общие программы технической помощи, если они пожелают и смогут это сделать; есть надежда, что целый ряд статей, в особенности сопряженных с меньшими расходами, как например, краткосрочные стипендии, будут по-прежнему включаться в бюджет. Нынешние штаты для выполнения программ технической помощи Организации Объединенных Наций будут использованы для этого нового вида деятельности.

44. Что касается согласования этой новой статьи с формой бюджета на 1960 год, то, поскольку контроль над наркотическими средствами является сам по себе особой и специальной областью и поскольку какие бы средства ни были ассигнованы, они будут расходоваться исключительно в этой области, наиболее разумным представляется выделить эти средства под новым разделом, озаглавленным "Консультативное обслуживание по контролю над наркотическими средствами" и обозначенным как раздел 19а. В таком случае вопрос об упрощении впоследствии оформления части VI так, чтобы сократить общее число отдельных разделов, будет изучаться одновременно с составлением сметы на 1961 год.

/ ...

С. Сводная таблица

а) Дополнительно испрашиваемые суммы на 1960 год

<u>Ссылки на пункты в настоящем докладе</u>	<u>Вопросы</u>	<u>Раздел бюджета</u>	<u>Статья</u>	<u>Предложенное изменение</u>
3	Единая сумма на временную помощь вместо штатных должностей	6	Временная помощь	80 000
		7	Связанные с этим общие расходы по персоналу	20 000
10	Расписание конференций	1	Путевые расходы и суточные членов	3 100
11-13	Индустриализация	6	Временный персонал (группы консультантов и экспертов)	26 000
14-16	Источники энергии и использование энергии	6	Временный персонал	32 200
17-19	Анализ данных о народонаселении	14	Типографские работы по контрактам	2 850
20-21	Свобода информации	6	Временный персонал (консультанты)	7 000
22-23	Оценки ближайших перспектив мирового экономического положения	14	Типографские работы по контрактам	5 300
24-25	Эволюция методов перспективного определения долгосрочного экономического развития	6	Временная помощь (консультанты при группе экспертов)	13 000
		8	Путевые расходы сотрудников по служебным командировкам	5 000

С. Сводная таблица (продолжение)

<u>Ссылки на пункты в настоящем докладе</u>	<u>Вопросы</u>	<u>Раздел бюджета</u>	<u>Статья</u>	<u>Предложенное изменение</u>
26-34	Региональные экономические комиссии	14	Типографские работы по контрактам	2 100
35-38	Социальная деятельность	17	Технические программы	275 000
40	Перевозка опасных грузов	6	Временный персонал (консультант)	2 000
		8	Путевые расходы сотрудников на сессии	1 200
41	Права женщины	14	Типографские работы по контрактам	1 850
42-44	Техническая помощь в области контроля над наркотическими средствами	19a	Технические программы	75 000
ИТОГО				551 600

/ ...

в) Сводка дополнительно испрашиваемых сумм, распределенных по разделам бюджета

	(в долл.)
Раздел 1 Путевые расходы представителей, членов комиссий и комитетов	3 100
6 Оклады и заработная плата (временный персонал, консультации и группы экспертов)	160 200
7 Общие расходы по персоналу (временный персонал)	20 000
8 Путевые расходы сотрудников и членов административных органов	6 200
14 Типографские расходы, канцелярские принадлежности и библиотечные материалы	12 100
17 Социальная деятельность	275 000
19а Консультативное обслуживание в области контроля над наркотическими средствами	75 000
	<hr/>
ИТОГО	551 600
	<hr/>

-----